

V.

(Objave)

SUDSKI POSTUPCI

SUD

Presuda Suda (veliko vijeće) od 6. svibnja 2014. – Europska komisija protiv Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije

(Predmet C-43/12) ⁽¹⁾

(Tužba za poništenje — Direktiva 2011/82/EU — Prekogranična razmjena informacija o prometnim prekršajima vezanim uz sigurnost prometa na cestama — Izbor pravnog temelja — Članak 87. stavak 2. točka (a) UFEU-a — Članak 91. UFEU-a — Održavanje na snazi pravnih učinaka direktive prilikom poništenja)

(2014/C 202/02)

Jezik postupka: francuski

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: T. van Rijn i R. Troosters, agenti)

Tuženici: Europski parlament (zastupnici: F. Drexler, A. Troupiotis i K. Zejdová, agenti), Vijeće Europske unije (zastupnici: J. Monteiro i E. Karlsson, agenti)

Intervenijenti koji podržavaju tužitelja: Kraljevina Belgija (zastupnici: J.-C. Halleux, T. Materne, agenti, uz asistenciju S. Rodrigues i F. Libert, *avocats*), Irska (zastupnici: E. Creedon, agent, uz asistenciju N. Travers, BL), Mađarska (zastupnici: M. Z. Fehér, K. Szijjártó i K. Molnár, agenti), Republika Poljska (zastupnici: B. Majczyna i M. Szpunar, agenti), Slovačka Republika (zastupnik: B. Ricziová, agent), Kraljevina Švedska (zastupnici: A. Falk i C. Stege, agenti), Ujedinjena Kraljevina Velike Britanije i Sjeverne Irske (zastupnici: C. Murrell i S. Behzadi-Spencer, agenti, uz asistenciju J. Maurici i J. Holmes, *barristers*)

Predmet

Tužba za poništenje – Direktiva 2011/82/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o olakšavanju prekogranične razmjene informacija o prometnim prekršajima vezanim uz sigurnost prometa na cestama (SL L 288, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 7., svezak 13., str. 287.) – Izbor pravnog temelja – Zamjena predloženog pravnog temelja iz područja zajedničke prometne politike pravnim temeljem koji spada u područje policijske suradnje – Cilj poboljšanja sigurnosti prometa na cestama – Održavanje na snazi pravnih učinaka direktive prilikom poništenja

Izreka

1. Poništava se Direktiva 2011/82/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o olakšavanju prekogranične razmjene informacija o prometnim prekršajima vezanim uz sigurnost prometa na cestama.
2. Održavaju se na snazi pravni učinci Direktive 2011/82 do stupanja na snagu, u razumnom roku koji ne može premašiti dvanaest mjeseci od dana objave ove presude, nove direktive koja se će se temeljiti na prikladnom pravnom temelju, tj. na članku 91. stavku 1. točki (c) UFEU-a.
3. Nalaže se Europskom parlamentu i Vijeću Europske unije snošenje troškova postupka.

4. Kraljevina Belgija, Irska, Mađarska, Republika Poljska, Slovačka Republika, Kraljevina Švedska i Ujedinjena Kraljevina Velike Britanije i Sjeverne Irske snosit će vlastite troškove.

⁽¹⁾ SL C 98, 31.3.2012.

Presuda Suda (peto vijeće) od 8. svibnja 2014. (zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg – Luksembourg) – Caisse nationale des prestations familiales protiv Ulrike Wiering, Markus Wiering

(Predmet C-347/12) ⁽¹⁾

(Zahtjev za prethodnu odluku — Socijalna sigurnost — Uredba (EEZ) br. 1408/71 — Uredba (EEZ) br. 574/72 — Obiteljska davanja — Obiteljski doplatci — Doplatak za djecu — „Elterngeld” — „Kindergeld” — Izračun razlikovnog dodatka)

(2014/C 202/03)

Jezik postupka: francuski

Sud koji je uputio zahtjev

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Caisse nationale des prestations familiales

Tuženici: Ulrike Wiering, Markus Wiering

Predmet

Zahtjev za prethodnu odluku – Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg – Tumačenje članka 1. točke (u) podtočke (i), članka 4. stavka 1. točke (h) i članka 76. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1408/71 od 14. lipnja 1971. o primjeni sustava socijalne sigurnosti na zaposlene osobe, samozaposlene osobe i članove njihovih obitelji koji se kreću unutar Zajednice u njezinoj izmijenjenoj verziji (SL L 149, str. 2.) – Tumačenje članka 10. stavka 1. točke (b) podtočke (i) Uredbe Vijeća (EEZ) br. 574/72 od 21. ožujka 1972. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EEZ) br. 1408/71 (SL L 74, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 5., svezak 8., str. 3.) – Pojam „obiteljska davanja” – Radnik s boravištem u Njemačkoj koji obavlja svoju djelatnost u Luksemburgu – Kumuliranje prava na obiteljska davanja – Izračun razlikovnog dodatka koji plaća Luksembourg – Uzimanje u obzir njemačkih doplata za djecu „Elterngeld” i „Kindergeld”.

Izreka

Članak 1. točku (u) podtočku (i) i članak 4. stavak 1. točku (h) Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1408/71 od 14. lipnja 1971. o primjeni sustava socijalne sigurnosti na zaposlene osobe, samozaposlene osobe i članove njihovih obitelji koji se kreću unutar Zajednice, u verziji izmijenjenoj Uredbom Vijeća (EZ) br. 118/97 od 2. prosinca 1996., kako je izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1606/98 od 29. lipnja 1998., kao i članak 10. stavak 1. točku (b) podtočku (i) Uredbe Vijeća (EEZ) br. 574/72 od 21. ožujka 1972. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EEZ) br. 1408/71, u verziji izmijenjenoj i ažuriranoj Uredbom br. 118/97, treba tumačiti u smislu da se, u situaciji kao što je ona o kojoj je riječ u glavnom postupku, u svrhu izračuna razlikovnog dodatka koji će eventualno biti priznat radniku migrantu u državi članici njegova zaposlenja ne moraju uzeti u obzir sva obiteljska davanja koja obitelj tog radnika dobiva na temelju zakonodavstva države članice boravišta, s obzirom na to da, podložno provjeri suda koji je uputio zahtjev, u smislu članka 12. Uredbe br. 1408/71, „Elterngeld” predviđen njemačkim zakonodavstvom nije iste vrste kao „Kindergeld” predviđen tim zakonodavstvom i obiteljski doplatci predviđeni luksemburskim zakonodavstvom.

⁽¹⁾ SL C 287, 22.9.2012.